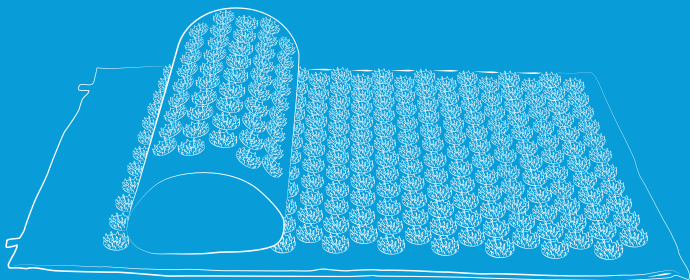


Ergotopia® Akupressurmatte + Kissen

Ergotopia® Acupressure Mat + Cushion



DE Gebrauchsanweisung
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso

Deine Ergotopia®

Akupressurmatte

DE

– MEDIZINPRODUKT –

Matte: 68 cm x 42 cm, 500 g

Kissen: 35 cm x 16 cm x 10 cm, 200 g

Empfohlenes Nutzergewicht: 40-120 kg

Zweckbestimmung

- Anregung der Durchblutung im Anwendungsbereich
- Linderung/Lösen von Muskelverspannungen
- Stressreduktion durch Entspannung

Anwendungsbereiche

- Entspannung
- Stressreduktion
- Durchblutungsförderung
- Wohltuend bei Verspannungen oder Muskelkater
- Wir empfehlen die Anwendung am Rücken
- Wird das Kissen anfangs als zu intensiv empfunden, stattdessen ein normales Kopfkissen verwenden.
- Ist das Gefühl auf der Matte bei direktem Hautkontakt zu intensiv, eine Unterlage aus dünnem Stoff verwenden.

Indikationen

- Muskelverspannungen
- Muskelkater
- Stress, Schlafprobleme

Kontraindikationen

- Blutgerinnungsstörungen (es können blaue Flecken auftreten)
- Offene Wunden im Anwendungsbereich
- Herzprobleme (aufgrund der erhöhten Durchblutung darf die Anwendung nur in Absprache mit dem behandelnden Arzt erfolgen).
- Schwangerschaft (auf die Anwendung der Matte sollte verzichtet oder diese zuvor mit dem behandelnden Arzt besprochen werden).
- Akne, Ekzemen, Psoriasis oder größere Hautschäden im Anwendungsbereich (Matte – wenn überhaupt – nur mit Auflage verwenden und Anwendungsdauer reduzieren, darf nur in Absprache mit dem behandelnden Arzt erfolgen).
- Entzündungen im Anwendungsbereich (durch die verstärkte Durchblutung und Wärmebildung kann es mitunter zu einer Verschlimmerung der Entzündung kommen).
- Ein Nutzergewicht von unter 40 kg
- Ein Nutzergewicht von über 120 kg (es könnte eine zu große Belastung für die Haut darstellen)
- Bei Fibromyalgie und erhöhter Schmerzempfindlichkeit, sollte die Anwendungsdauer anfänglich auf kurze Zeit beschränkt werden, zudem empfiehlt es sich, eine dickere Auflage aus Stoff auf der Matte zu platzieren und Rücksprache mit dem behandelnden Arzt zu halten.

Mögliche Nebenwirkungen

- In den ersten Minuten kann das Liegegefühl etwas unangenehm sein, danach sollte sich jedoch ein sehr angenehmes Gefühl einstellen.
- Ein leichtes Gefühl der Benommenheit kann nach der Anwendung vorübergehend auftreten.
- Leichte Schwindelgefühle oder Kopfschmerzen kurz nach der Anwendung können mitunter auftreten.
- Speziell bei Patienten mit Schleudertrauma können Schwindelgefühle und Nackenschmerzen vermehrt auftreten. Hier gilt es in Absprache mit dem Arzt die Behandlungsdauer sowie den Rhythmus individuell zu optimieren und die Intensität nur langsam zu steigern.

Warnhinweise / Wichtige Hinweise zur Anwendung

- Sei vorsichtig beim Umgang mit der Matte (Hinlegen, Aufstehen, Aus- und Einpacken), um Deine Hände, Augen und weitere empfindliche Körperteile vor Verletzungen durch die Spitzen zu schützen.
- Wir raten davon ab, (länger) auf der Matte zu schlafen. Viele Anwender berichten davon, dass sie während der Nutzung der Ergotopia® Akupressurmatte einschlafen. Da die Anwendungsdauer ca. 10 bis 40 Minuten betragen sollte, empfiehlt es sich, im Zweifel einen Wecker zu stellen – mehrere Stunden am Stück auf der Matte zu liegen, kann unter Umständen die Haut reizen/überlasten und zu unerwünschten Nebenwirkungen führen.
- Beachte unbedingt die Kontraindikationen und halte Rücksprache mit Deinem Arzt.
- Wir empfehlen die Matte für die Anwendung am Rücken.
- Das Kissen wird von vielen anfangs als zu intensiv empfunden – geht es Dir auch so, verwende eine dünne Auflage aus Stoff oder ersetze es einfach durch ein normales Kissen.
- Beginne mit 10 bis 15 Minuten alle 2 bis 3 Tage und steigere Dich langsam auf bis zu 40 Minuten täglich (ggf. in Absprache mit Deinem Arzt oder Therapeuten).
- Am intensivsten ist die Anwendung bei direktem Hautkontakt. Die Intensität der Anwendung kann jedoch mithilfe einer Stoffauflage (T-Shirt, Handtuch) individuell dem eigenen Empfinden angepasst werden.
- Schaffe vor der Anwendung der Ergotopia® Akupressurmatte eine möglichst ruhige und entspannte Atmosphäre.

Das Material

- Das Füllmaterial der Matte und des Kissens besteht aus 100 % Polyurethan.
- Die Akupressurspitzen bestehen aus 100 % Acrylnitril-Butadien-Styrol-Copolymer (ABS).
- Die Bezüge des Kissens und der Matte bestehen aus 100 % Baumwolle.



Sicherheitshinweis

Die verwendeten Materialien sind brennbar und enthalten keine flammhemmenden Chemikalien. Setze die Matte oder das Kissen daher keinem offenen Feuer, Funken oder anderen brandinduzierenden Hitzequellen aus.

Die korrekte Reinigung

Pflegehinweise



Durch einen Klettverschluss ist der Baumwollbezug mit Nadeln abnehmbar und kann durch Handwäsche gewaschen werden – vorsicht vor den Spitzen! Um Dich während der Wäsche nicht zu pieksen, drehe den Bezug am Besten auf links. Beim Trocknen bitte keinem direkten Sonnenlicht aussetzen. Nicht für den Trockner geeignet.

Die Tragetasche kann bei maximal 40 °C in der Waschmaschine gewaschen werden. Bitte wasche sie mit ähnlichen Farben. Nicht für den Trockner geeignet.

Desinfektion

Zur Desinfektion Deines Akupressur Sets entferne zunächst die Schaumstoffkerne aus den Bezügen. Trage/Sprühe anschließend ein für Polyurethan-Schaumstoff geeignetes Desinfektionsmittel auf das Füllmaterial auf. Lüfte die Schaumstoffkerne anschließend mindestens 12 Stunden, bevor Du sie wieder in den Bezug einsetzt.

Verwende für die Wäsche der Bezüge ein für Baumwolle und ABS-Kunststoff geeignetes Desinfektionswaschmittel. Empfohlen: Handwäsche bei maximal 40 °C.

Um auch die Tasche zu desinfizieren, wasche sie wie oben angegeben mit Desinfektionswaschmittel in der Waschmaschine.

Weitere hilfreiche Hinweise zur Ergotopia® Akupressurmatte

Lager- und Transportbedingungen

Das Akupressur Set sollte unter gleichbleibenden Bedingungen gelagert und transportiert werden. Optimalerweise beträgt die Temperatur 20 bis 24 °C bei einer Luftfeuchte von 40 bis 60 %.

Lieferumfang

Geliefert wird 1 x das Ergotopia Akupressur Set, bestehend aus einer Matte und einem Kissen. Die Bezüge sind aus Baumwollstoff mit ABS-Spitzen gefertigt, die Füllung aus Polyurethan Schaumstoff. Zudem werden eine Tragetasche sowie vorliegende Anleitung mitgeliefert.

Hinweis zum Lieferumfang:

Sollte das Akupressur Set anders als abgebildet bei Dir ankommen oder Mängel aufweisen, melde Dich bitte umgehend bei uns unter info@ergotopia.de oder **+49 (0) 6262-8542-977** und sieh vorerst von einer Verwendung ab.

Probleme bei der Anwendung

Bei Problemen während der Anwendung kontaktiere bitte den zuständigen Fachhändler oder den verantwortlichen Kundenberater der Ergotopia GmbH und benutze das Akupressur Set bis zur Klärung vorerst nicht weiter.

Informationen an Behörden bei Vorfällen

Wenn bei der Benutzung des Akupressur Set schwerwiegende Vorfälle auftreten, sind diese umgehend uns und der zuständigen Behörde zu melden:

[Ergotopia GmbH, Reichweinstr. 25, 74867 Neunkirchen](http://www.ergotopia.de)
[www.ergotopia.de](mailto:info@ergotopia.de) | info@ergotopia.de

[Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte \(BfArM\)](http://www.bfarm.de)
[Kurt Georg Kiesinger Allee 3, 53175 Bonn](http://www.bfarm.de)
www.bfarm.de

Wiedereinsatz

Das Akupressur Set ist nicht zum Wiedereinsatz vorgesehen.

Hinweise zur sicheren Entsorgung

Entsorgung im Haushaltsmüll

Empfohlene Nutzungsdauer

3 Jahre

Wir wünschen Dir eine schmerzfreie und produktive Zeit mit Deinem neuen wohltuenden Begleiter!

Wenn Du mit der Ergotopia® Akupressurmatte zufrieden bist und sie Dir hilft, würden wir uns sehr über eine positive Produktbewertung freuen! Bitte teile Deine Erfahrungen mit anderen, denen die Matte gut tun könnte: Warum hast Du Dich für die Ergotopia® Akupressurmatte entschieden? Wie fühlst Du Dich während und nach der Anwendung? Wem und wofür würdest Du die Matte besonders empfehlen?

Wir sind sehr dankbar für Deine Meinung und Deine Unterstützung für die Ergotopia® Mission, das ideale gesunde und schmerzfreie Arbeits- und Lebensumfeld für Menschen zu erschaffen. :-)

Du hast Fragen, Wünsche oder Anregungen?
Kontaktiere uns gerne jederzeit!


info@ergotopia.de | +49 (0) 6262-8542-977

Gerne einfach »Ergotopia« in die Suchleiste Deines Webbrowsers eingeben und Du findest weitere hilfreiche Informationen und Produkte.





Ergotopia



Erklärung der Piktogramme: Verwendete Symbole der DIN EN ISO 15223-1:2017

	HERSTELLER Zeigt den Hersteller des Medizinproduktes nach der EU-Verordnung 2017/745 an.
	HERSTELLUNGSDATUM Zeigt das Datum an, an dem das Medizinprodukt hergestellt wurde.
	FERTIGUNGSLOSNUMMER, CHARGE Zeigt die Chargenbezeichnung des Herstellers an, sodass die Charge oder das Los identifiziert werden kann. (Chargennummer-Jahr-Monat).
	GEBRAUCHSANWEISUNG BEACHTEN Verweist auf die Notwendigkeit für den Anwender, die Gebrauchsanweisung zu Rate zu ziehen.
	ACHTUNG Verweist auf die Notwendigkeit für den Anwender, die Gebrauchsanweisung auf wichtige sicherheitsbezogene Angaben, wie Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen durchzusehen, die aus einer Vielzahl von Gründen nicht auf dem Medizinprodukt selbst angebracht werden können.

Waschkennzeichnungen für den Bezug

	Handwäsche bei maximal 40°C		Nicht in den Trockner geben
	Nicht bügeln		Nicht bleichen

Your Ergotopia® Acpresure Mat

EN

– MEDICAL PRODUCT –

Mat: 68 cm x 42 cm, 500 g

Cushion: 35 cm x 16 cm x 10 cm, 200 g

Recommended user weight: 40-120 kg

Intended purpose

- Stimulation of blood circulation in the application area
- Relief of muscle tensions
- Stress reduction through relaxation

Fields of application

- Relaxation
- Stress reduction
- Stimulation of blood circulation
- Beneficial in case of tenseness or sore muscles
- We recommend the use of the mat for the back area only
- If the usage of the pillow feels to be too intense, use a normal pillow instead.
- If the feeling on the mat is too intense in direct contact with the skin, use a thin fabric between your skin and the mat.

Indications

- Muscle tensions
- Sore muscles
- Stress, sleeping problems

Contraindications

- Blood coagulation disorders (bruises may occur)
- Open wounds in the area of application
- Heart problems (due to the increased blood circulation the application may only be carried out in consultation with the attending physician).
- Pregnancy (the mat should not be used or should be discussed with your doctor beforehand).
- Acne, eczema, psoriasis or any form of major skin damage in the area of application (use the mat – if at all – only with an overlay and reduce application time – ask your doctor!)
- Inflammations in the area of application (due to increased blood circulation and the warming effect, the inflammation can worsen sometimes).
- User weight of less than 40 kg
- User weight of more than 120 kg (it could be too much strain on the skin)
- If you suffer from fibromyalgia and increased sensitivity to pain, the application time should initially be limited. It is also advisable to place a thicker layer of fabric on the mat – consult your doctor!

Possible side effects

- The first few minutes after lying down can be a little unpleasant, but after that a warm and soothing feeling should develop.
- Slight feeling of dizziness or headache may occur occasionally shortly after usage.
- In case of whiplash injuries, dizziness and neck pain can increase. The ideal treatment duration and intensity must be individually optimised – ask your doctor!

Warnings/important information for usage

- Be careful when handling the mat (lying down, standing up, unpacking and packing) to protect your hands, eyes and other sensitive body parts from injuries caused by the tips.
- We advise against sleeping on the mat. Many users report that they fall asleep while using the Ergotopia® Acupressure Mat. As the application time should be approx. 10 to 40 minutes, it is recommended to set an alarm clock, if you are unsure whether you will fall asleep. Lying on the mat for several hours at a time may irritate the skin and/or lead to undesired side effects.
- Be sure to carefully read the contraindications and consult your doctor.
- We recommend the mat for use on the back.
- The cushion is initially felt by many to be too intense – if you feel the same way, use a thin layer of fabric or simply replace it with a normal pillow.
- Start with 10 to 15 minutes every 2 to 3 days and slowly increase to up to 40 minutes daily (if necessary in consultation with your doctor or therapist).
- The most intensive application is the direct contact with the skin. However, the intensity of the application can be individually adjusted to one's own sensation with the help of a fabric layer (e.g. t-shirt, thin towel).
- Create a calm and relaxed atmosphere before using the Ergotopia® Acupressure Mat.
- The usage of the mat by children is possible, but should be done under the supervision of an adult. As children's skin is more sensitive, it is advisable to use a fabric overlay or a t-shirt.

The material

- The filling material of the mat and the cushion is made of 100 % polyurethane.
- The acupressure tips are made of 100 % acrylonitrile-butadiene-styrene copolymer (ABS).
- The covers of the cushion and the mat are made of 100 % cotton.



Safety notice

The materials used are flammable and do not contain any flame-retardant chemicals. Do not expose the mat or cushion to open fire, sparks or other fire-inducing heat sources

Correct cleaning

Care instructions



The cotton cover is removable and can be washed by hand. Beware of the tips – turn the cover to the left and be careful. Do not expose the acupressure set to direct sunlight when drying. Not suitable for the dryer.

The carrier bag can be washed in the washing machine at a maximum temperature of 40 °C. The bag can also be washed in a washing machine. Please wash them with similar colours. Not suitable for the dryer.

Disinfection data

To disinfect your acupressure set, first remove the foam cores. Then apply / spray a disinfectant suitable for polyurethane foam onto the filling material. Air the foam cores for at least 12 hours before reinserting them into the cover.

Use a disinfectant detergent suitable for cotton and ABS to wash the covers. Recommended: Hand wash at max. 40 °C.

To also disinfect the bag, wash it in the washing machine with disinfectant detergent as indicated above.

Further helpful information on the Ergotopia® Acupressure Mat

Storage and transport conditions

The acupressure set should be stored and transported under constant conditions. The optimum temperature is 20 to 24 °C with an humidity of 40 to 60 %.

Scope of delivery

1 x the Ergotopia Acupressure Set is supplied, consisting of a mat and a cushion. The covers are made of cotton fabric with ABS tips, the filling of polyurethane foam. A carrying bag and this manual are also supplied.

Note on the scope of delivery:

If the acupressure set arrives differently than shown on the picture or if you have any defects, please contact us immediately at info@ergotopia.de or +49 (0) 6262-8542-977 and refrain from using it for the time being.

Application problems

In case of problems during application, please contact the responsible dealer or the responsible customer consultant of Ergotopia GmbH and do not use the acupressure set until clarification for the time being.

E-mail: info@ergotopia.de | Telephone: +49 (0) 6262-8542-977

Information to authorities in case of incidents

If serious incidents occur while using the Acupressure Set, these must be reported immediately to us and the responsible authorities:

Ergotopia GmbH, Reichweinstr. 25, 74867 Neunkirchen
www.ergotopia.de | info@ergotopia.de

Medicines & Healthcare products Regulatory Agency (MHRA)
MHRA, 10 South Colonnade, London, E14 4PU, United Kingdom
info@mhra.gov.uk
<https://www.gov.uk/government/organisations/medicines-and-healthcare-products-regulatory-agency>

Information about repeat usage

The acupressure set is not intended for repeat usage.

Notes on safe disposal

Disposal with household waste.

Recommended duration of usage

3 years

We wish you a painless and productive time with your new relaxing companion!

If you are satisfied with the Ergotopia® Acupressure Mat and it helps you, we would be very happy about a positive product review! Please share your experiences with others who might benefit from the mat: Why did you choose the Ergotopia® acupressure mat? How do you feel during and after the application? To whom and for what would you recommend the mat?

We are very grateful for your opinion and your support for the Ergotopia® mission to create the ideal healthy and painless working and living environment for people around the world. :-)

You have questions, wishes or suggestions?
Feel free to contact us at any time!

info@ergotopia.de | +49 (0) 6262-8542-977



Ergotopia GmbH
Reichweinstr. 25 | 74867 Neunkirchen | Germany

Explanation of the pictograms: Symbols used in DIN EN ISO 15223-1:2017

	MANUFACTURER Shows the manufacturer of the medical device according to the EU regulation 2017/745.
	DATE OF MANUFACTURE Displays the date on which the medical device was manufactured.
	BATCH NUMBER, CHARGE Displays the manufacturer's batch name so that the batch or lot can be identified (batch number-year-month).
	FOLLOW THE INSTRUCTIONS FOR USE Indicates the need for the user to consult the instructions for use.
	ATTENTION Indicates the need for the user to review the instructions for use regarding important, safety-related information, such as warnings and precautions, which cannot be placed on the product itself, for a multitude of reasons.

Washing labels for the cover

	Hand wash at maximum 40°C		Do not put into the dryer
	Do not iron		Do not bleach

Ton tapis d'acupression d'Ergotopia®

FR

— PRODUIT MÉDICAL —

Le Tapis: 68 cm x 42 cm, 500 g

L'oreiller: 35 cm x 16 cm x 10 cm, 200 g

Poids d'utilisateur recommandé: 40-120 kg

Fins d'application

- Stimulation de la circulation sanguine dans la zone d'application
- Soulagement / relâchement des tensions musculaires
- Diminution du stress par relaxation

Champs d'application

- Objectif de la détente
- Diminution du stress
- Stimulation circulatoire
- Bienfaisant en cas de tensions ou de douleurs musculaires
- Nous recommandons l'utilisation du tapis sur le dos
- Si tu trouves l'oreiller d'acupression au début trop intense, tu peux plutôt prendre un oreiller normal.
- Si la sensation sur le tapis est trop intense en contact direct avec la peau, tu peux placer un tissu fin sur le tapis d'acupression.

Indications

- Tensions musculaires
- Courbatures
- Stress, troubles du sommeil

Contre-indications

- Troubles de la coagulation sanguine (des bleus peuvent survenir)
- Blessures ouvertes sur la zone d'application
- Problèmes cardiaques (en raison de la circulation sanguine élevée, l'application ne peut se faire qu'après entente préalable de ton médecin traitant).
- Grossesse (le tapis d'acupression ne doit pas être utilisé ou uniquement après entente préalable de ton médecin traitant).
- Acné, eczéma, psoriasis ou des lésions cutanées importantes dans la zone d'application (pour ces cas, n'utilise le tapis qu'en plaçant un tissu et en réduisant le temps d'application et uniquement après entente préalable de ton médecin traitant).
- Inflammations dans la zone d'application (en raison de la circulation sanguine élevée et une formation de chaleur plus importante, l'inflammation peut parfois s'aggraver).
- Un poids d'utilisateur inférieur à 40 kg

- Un poids d'utilisateur supérieur à 120 kg (cela pourrait être trop stressant pour la peau)
- En cas de fibromyalgie et de sensibilité accrue à la douleur, la durée d'application pendant les premières séances devrait être limitée à quelques minutes; il est également conseillé de placer un tissu plus épais sur le tapis et d'avoir l'accord préalable de ton médecin traitant).

Effets indésirables possibles

- Dans les premières minutes, la sensation d'être allongé sur le tapis d'acupression peut être un peu gênant, mais cela devrait se transformer après par une sensation très agréable.
- Après l'utilisation du tapis, tu te sentiras éventuellement temporairement un peu étourdi.
- Une légère sensation de vertige ou de maux de tête peu de temps après l'utilisation du tapis peut occasionnellement se produire.
- Surtout chez les patients souffrant de blessures à la nuque par coup de fouet (traumatisme des vertèbres cervicales), les étourdissements et les douleurs cervicales peuvent s'aggraver. Après entente préalable avec le médecin traitant, la durée et la fréquence du traitement doivent être optimisés individuellement et l'intensité ne doit augmenter que lentement.

Avertissements/Remarques importantes relatives à l'utilisation

- Sois prudent lorsque tu manipules le tapis (en t'allongeant, t'élevant, en emballant et déballant le tapis) afin de protéger tes mains, tes yeux et d'autres parties sensibles de ton corps des blessures causées par les pointes.
- Nous déconseillons de dormir (plus longtemps) sur le tapis. De nombreux utilisateurs signalent qu'ils s'endorment en utilisant le tapis d'acupression d'Ergotopia®. Comme le temps d'application doit être d'environ 10 à 40 minutes, il est recommandé de mettre un réveil en cas de doute, car le fait de rester plusieurs heures sur le tapis risque d'irriter/de surcharger la peau et d'entraîner en conséquences des effets secondaires indésirables.
- Respecte impérativement les contre-indications et consulte ton médecin.
- Nous recommandons l'utilisation du tapis pour le dos.
- Il n'y a pas mal de personnes qui, pendant les premières séances, sentent l'oreiller d'acupression trop intense. Si tu ressens la même chose, utilise un tissu fin ou remplace cet oreiller simplement par un oreiller normal.
- Commence par 10 à 15 minutes tous les 2 à 3 jours et augmente la durée lentement jusqu'à 40 minutes par jour (si nécessaire après entente préalable avec ton médecin ou thérapeute).

- Les séances directement sur la peau te donnent l'effet le plus intense. Cependant, l'intensité de l'application peut être ajustée individuellement à ta propre sensation à l'aide d'un tissu (par exemple un T-shirt ou une serviette).
- Crée une atmosphère aussi calme et détendue que possible avant d'utiliser le tapis d'acupression d'Ergotopia®.
- L'utilisation du tapis chez les enfants est principalement possible, mais doit être faite sous la supervision d'un adulte. Puisque la peau des enfants est plus sensible, il est conseillé d'utiliser un tissu ou un T-shirt.

Le matériau

- Le matériau de rembourrage du tapis et de l'oreiller est composé à 100 % de polyuréthane.
- Les pointes d'acupression sont fabriquées à 100 % en acrylonitrile butadiène styrène copolymères (ABS).
- Les housses de l'oreiller et du tapis sont à 100 % en coton.



Consignes de sécurité

Les matériaux utilisés pour la fabrication de ce produit sont inflammables et ne contiennent pas de produits chimiques ignifuges. Pour cette raison, garde le tapis et l'oreiller impérativement à l'écart des flammes, des étincelles et d'autres sources de chaleur qui produisent du feu.

Le nettoyage approprié

Consignes d'entretien



La housse en coton avec picots est amovible grâce à une fermeture auto-agrippante et peut être lavée à la main. Mais fais attention aux picots! Afin de ne pas te piquer pendant le lavage, il est préférable de tourner la housse à l'envers. Ne pas exposer la housse à la lumière directe du soleil pendant le séchage. La housse n'est pas appropriée pour un séchage dans le sèche-linge.

Le sac de transport peut être lavé en machine à laver à une température maximale de 40 °C. Lave-le avec des couleurs similaires. Le sac de transport n'est pas approprié pour un séchage dans le sèche-linge.

Désinfection

Pour désinfecter ton kit d'acupression, enlève d'abord les noyaux de mousse des housses. Ensuite, applique / pulvérise un désinfectant adapté à la mousse de polyuréthane sur le matériau de rembourrage. Ensuite, aère les noyaux de mousse pendant au moins 12 heures avant de les remettre en place dans la housse.

Utilise un détergent désinfectant adapté au coton et au plastique ABS pour laver les housses. Recommandé: Laver à la main à 40 °C maximum. Pour désinfecter également le sac de transport, lave-le en machine à laver avec un détergent désinfectant comme indiqué ci-dessus.

Renseignements utiles **supplémentaires pour ton** **tapis d'acupression d'Ergotopia®**

Conditions de stockage et de transport

Le kit d'acupression d'Ergotopia® doit être stocké et transporté dans des conditions constantes. La température optimale est de 20 à 24 °C à une humidité de l'air de 40 à 60 %.

Etendue de la livraison

Il sera livré 1 x kit d'acupression d'Ergotopia® qui se compose d'un tapis et d'un oreiller. Les housses sont en tissu de coton avec pointes en plastique ABS et le rembourrage est en mousse de polyuréthane. Un sac de transport et ce mode d'emploi seront également fournis.

Remarque relative à l'étendue de la livraison:

Au cas où le kit d'acupression qui te sera livré ne correspond pas à celui qui est illustré ou présente des défauts, merci de nous contacter à info@ergotopia.de ou +49 (0) 6262-8542-977 et ne l'utilise pas pour le moment.

Problèmes d'utilisation

En cas de problèmes lors de l'utilisation, merci de t'adresser au revendeur spécialisé compétent ou au conseiller clientèle responsable de la société Ergotopia GmbH et n'utilise plus le kit d'acupression jusqu'à ce que tu aies obtenu des précisions solutionnant le problème.

Email: info@ergotopia.de | Téléphone: +49 (0) 6262-8542-977

Notifications d'incidents de sécurité aux autorités

Si des incidents graves surviennent lors de l'utilisation du kit d'acupression, ils doivent nous être immédiatement signalés ainsi qu'à l'autorité responsable:

Ergotopia GmbH, Reichweinstr. 25, 74867 Neunkirchen
www.ergotopia.de | info@ergotopia.de

L'Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM)

ANSM - Site de Saint Denis 143/147, boulevard Anatole France
93285 SAINT-DENIS CEDEX
<https://www.ansm.sante.fr>

Réutilisation

Le kit d'acupression n'est pas destiné à être réutilisé.

Remarques pour le tri sélectif sécurisé du kit d'acupression

Il doit être jeté avec les ordures ménagères.

Durée d'utilisation recommandée

3 ans

Grâce aux effets bienfaits de ton nouveau kit d'acupression, nous te souhaitons un confort maximum qui te permettra d'être plus efficace dans tes activités sans douleur!






Si tu es satisfait du tapis d'acupression d'Ergotopia® et qu'il t'aide au quotidien, nous serions très heureux d'une évaluation positive du produit! Nous te prions de bien vouloir partager tes expériences avec d'autres personnes qui pourraient bénéficier de ce tapis d'acupression: Pourquoi as-tu choisi le tapis d'acupression d'Ergotopia®? Comment te sens-tu pendant et après l'application du tapis d'acupression? A qui et pour quelles applications recommanderais-tu particulièrement le tapis d'acupression?

Nous te sommes très reconnaissants de ton opinion et de ton soutien à la mission d'Ergotopia® de créer un environnement de travail et de vie idéal, sain et sans douleur pour les gens. :-)





As-tu des questions, des souhaits ou des suggestions?
N'hésite pas à nous contacter à tout moment!

info@ergotopia.de

Explication des pictogrammes: Symboles utilisés dans la norme DIN EN ISO 15223-1:2017

	FABRICANT Indique le fabricant du dispositif médical conformément au Règlement (UE) 2017/745.
	DATE DE FABRICATION Indique la date à laquelle le dispositif médical a été fabriqué.
	NUMÉRO DE LOT, LOT Indique la désignation du lot du fabricant afin que le lot puisse être identifié (numéro de lot-année-mois).
	RESPECTER LE MODE D'EMPLOI Souligne la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi.
	ATTENTION Souligne la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi pour obtenir des informations importantes relatives à la sécurité, telles que des avertissements et des précautions, qui ne peuvent être apposées sur le dispositif médical lui-même pour diverses raisons.

Étiquettes de lavage pour la housse

	Laver à la main à 40 °C maximum		Ne pas mettre au sèche-linge!
	Ne pas repasser!		Ne pas blanchir!

Tu esterilla de **acupresión Ergotopia®**

ES

— PRODUCTO SANITARIO —

Esterilla: 68 cm x 42 cm, 500 g

Almohada: 35 cm x 16 cm x 10 cm, 200 g

Peso de usuario recomendado: 40-120 kg

Finalidad

- Activación de la circulación en el área de aplicación
- Alivio/liberación de tensiones musculares
- Reducción de estrés mediante relajación

Ámbitos de aplicación

- Relajación
- Reducción de estrés
- Activación de la circulación
- Agradable en caso de tensiones musculares o agujetas
- Recomendamos la utilización en la espalda
- En caso de que la almohada al principio sea demasiado firme, puedes utilizar una almohada normal.
- En caso de que la sensación de contacto de la piel con la esterilla sea demasiado intensa, puedes emplear una tela fina sobre ella.

Indicaciones

- Tensión muscular
- Agujetas
- Estrés, problemas de insomnio

Contraindicaciones

- Problemas de coagulación sanguínea (pueden aparecer hematomas)
- Heridas abiertas en el área de utilización
- Problemas cardíacos (debido al aumento de la circulación sanguínea, solo puede utilizarse con la autorización de tu médico).
- Embarazo (se debe renunciar a la utilización de la esterilla o consultar previamente con tu médico).
- Acné, eccemas, psoriasis u otros problemas cutáneos en el área de aplicación (utilizar la esterilla, en todo caso, solo con protector y reduciendo la duración, pero solo tras haberlo consultado con tu médico).
- Infecciones en el área de aplicación (debido al incremento de la circulación sanguínea y a la generación de calor, puede provocar un empeoramiento de la infección).
- Un peso de usuario menor de 40 kg
- Un peso de usuario mayor que 120 kg (podría suponer una carga demasiado fuerte para la piel)
- En caso de fibromialgia y mayor sensibilidad al dolor ha de limitarse la duración al principio; además, se recomienda colocar un protector más grueso de tela sobre la esterilla y consultar a tu médico.

Posibles efectos secundarios

- Durante los primeros minutos, la sensación al acostarse puede ser algo desagradable, pero luego debería establecerse una sensación muy agradable.
- Después de la utilización puede aparecer una ligera sensación de somnolencia transitoria.
- Pueden sentirse mareos o dolores de cabeza poco después de la utilización.
- Especialmente en los pacientes con lesiones por latigazo pueden incrementarse los mareos y dolores de nuca. En estos casos, es esencial consultar con el médico la duración y el ritmo del tratamiento para optimizarlo de manera individual y aumentar la intensidad de forma paulatina.

Advertencias de seguridad/Advertencias importantes de utilización

- Ten cuidado al utilizar la esterilla (al acostarte, levantarte, sacarla y recogerla) para proteger las manos, los ojos y otras partes sensibles del cuerpo de lesiones que puedan provocar las púas.
- Desaconsejamos dormir (durante mucho tiempo) sobre la esterilla. Muchos usuarios nos cuentan que se quedan dormidos sobre la esterilla de acupresión Ergotopia® durante la utilización. Puesto que la duración de uso debe ser de 10 a 40 minutos, se recomienda poner un despertador en caso de duda – Estar acostado sobre la esterilla durante varias horas seguidas puede provocar irritaciones o sobrecargas de piel y causar efectos secundarios adversos.
- Ten en cuenta siempre las contraindicaciones y consulta con tu médico.
- Recomendamos la esterilla para la aplicación en la espalda.
- Para muchas personas, la almohada es demasiado intensa al principio. Si es tu caso, puedes utilizar una tela fina para recubrirla o simplemente sustituirla por una almohada normal.
- Empieza con 10 a 15 minutos cada 2 o 3 días y ve aumentando paulatinamente hasta llegar a 40 minutos diarios (en caso necesario, consulta a tu médico o terapeuta)
- La intensidad es máxima si se tiene contacto directo con la piel Sin embargo, se puede regular la intensidad de la aplicación con la ayuda de tela (camiseta, toalla) de forma individual según las propias sensaciones.

- Procura establecer un ambiente lo más tranquilo y relajado posible antes de la utilización de la esterilla de acupresión Ergotopia®.
- Es posible utilizar la esterilla con niños, pero siempre bajo la supervisión de un adulto. La piel de los niños es más sensible, por eso se recomienda la utilización con una tela o con camiseta.

El material

- El material de relleno de la esterilla y de la almohada está compuesto de un 100 % de poliuretano.
- Las púas de acupresión se componen de un 100 % de acrilonitrilo butadieno estireno (ABS, por sus siglas en inglés).
- Las fundas de la almohada y la esterilla son de 100 % algodón.



Advertencia de seguridad

Los materiales empleados son inflamables y no contienen químicos con características ignífugas, por lo que es importante mantener la esterilla y la almohada lejos de cualquier fuego, chispa o cualquier fuente de calor que pueda provocar un incendio.

Limpeza correcta

Instrucciones de cuidado



La funda de algodón con púas dispone de una cremallera para retirarla y puede lavarse a mano, ¡cuidado con las púas! Para no pincharte al lavarla, lo mejor es lavar la funda del revés. No exponer directamente al sol para secarla. No usar secadora.

La bolsa de transporte puede lavarse a máquina a una temperatura máxima de 40 °C. Lavar con colores similares. No usar secadora.

Desinfección

Para desinfectar tu conjunto de acupresión, retira primero la espuma de las fundas. A continuación, aplica o rocía un desinfectante indicado para espuma de poliuretano sobre el relleno. Ventila las espumas por lo menos 12 horas antes de volver a ponerles las fundas.

Para lavar las fundas, utiliza un desinfectante indicado para algodón y plástico ABS. Recomendación: lavado a mano a máx. 40 °C.

Para desinfectar también la bolsa, lávala como se menciona arriba con desinfectante en la lavadora.

Otros consejos útiles para la esterilla de acupresión Ergotopia®

Condiciones de transporte y almacenamiento

El conjunto de acupresión debe guardarse y transportarse bajo condiciones invariables. La temperatura óptima es de 20 a 24 °C con una humedad del 40 al 60 %.

Contenido

Se trata de un conjunto de acupresión Ergotopia® formado por una esterilla y una almohada. Las fundas son de algodón y tienen púas de ABS, el relleno es de espuma de poliuretano. Se incluye además una bolsa para el transporte y este manual de instrucciones.

Nota sobre el contenido:

En caso de que el conjunto de acupresión presente un aspecto diferente al mostrado o en caso de que contenga defectos, ponte en contacto con nosotros inmediatamente en info@ergotopia.de o llama al +49 (0) 6262-8542-977 y prescinde de momento del uso.

Problemas de uso

En caso de que surjan problemas de uso, ponte en contacto con el distribuidor responsable o con el asesor de clientes responsable de la Ergotopia GmbH y no utilices el conjunto de acupresión hasta haber solucionado el problema.

Correo electrónico: info@ergotopia.de

Teléfono: +49 (0) 6262-8542-977

Informaciones a autoridades en caso de incidentes

En caso de que se produzcan incidentes graves debido a la utilización del conjunto de acupresión, estos deberán ser remitidos inmediatamente a la autoridad competente:

Ergotopia GmbH, Reichweinstr. 25, 74867 Neunkirchen
www.ergotopia.de | info@ergotopia.de

Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios (AEMPS)

C/ Campezo nº 1, Edificio 8, 28022 Madrid
www.aemps.gob.es

Reutilización

El conjunto de acupresión no está diseñado para ser reutilizado.

Indicaciones de desecho

Desechar en los residuos domésticos.

Duración de uso recomendada

3 años

¡Te deseamos un tiempo sin dolor y productivo con tu nuevo acompañante relajante!

Si estás contento con la esterilla de acupresión Ergotopia® y te ayuda, nos encantaría que nos regalases una valoración positiva del producto. Comparte tu experiencia con más gente a la que le vendría bien la esterilla: ¿Por qué escogiste la esterilla de acupresión Ergotopia®? ¿Cómo te sientes mientras la usas y después de usarla? ¿A quién le recomendarías la esterilla y para qué especialmente?

Estamos muy agradecidos por su opinión y apoyo a la misión de Ergotopia® de crear el ambiente de trabajo y de vida ideal, sano y sin dolor para las personas. :-)

¿Tienes preguntas, deseos o sugerencias?
¡No dudes en contactarnos cuando quieras!

info@ergotopia.de

Explicación de los pictogramas: Símbolos utilizados según DIN EN ISO 15223-1:2017

	FABRICANTE Muestra al fabricante del producto médico conforme al Reglamento de la UE 2017/745.
	FECHA DE FABRICACIÓN Muestra la fecha en la que se ha fabricado el producto médico.
	NÚMERO DE PARTIDA DE FABRICACIÓN, LOTE Muestra la denominación de lote del fabricante, para poder identificar el lote o la partida. (Número de lote - año - mes)
	CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES DE USO Indica la necesidad del usuario de consultar las instrucciones de uso.
	ATENCIÓN Indica la necesidad del usuario de revisar las instrucciones de uso en cuanto a indicaciones de seguridad, como advertencias de seguridad y medidas de precaución, que por varios de motivos no pueden colocarse directamente en el producto médico.

Instrucciones de lavado de la funda

	Lavado a mano a máx. 40 °C		No utilizar secadora
	No planchar		No usar lejía

Il tuo tappetino per agopressione Ergotopia®



– DISPOSITIVO MEDICO –

Tappetino: 68 cm x 42 cm, 500 g

Cuscino: 35 cm x 16 cm x 10 cm, 200 g

Peso consigliato: 40-120 kg

Funzioni

- Stimolazione della circolazione sanguigna nella zona di applicazione
- Alleviamento/ Scioglimento delle tensioni muscolari
- Riduzione dello stress attraverso rilassamento

Campi di applicazione

- Rilassamento
- Riduzione dello stress
- Stimolazione della circolazione sanguigna
- Influsso benefico in caso di tensioni o dolori muscolari
- Consigliamo di utilizzare il tappetino sdraiandosi di schiena
- Se inizialmente utilizzando il cuscino, percepirai una sensazione troppo intensa, ti consigliamo di utilizzare un cuscino normale.
- Se utilizzando il tappetino percepirai una sensazione a contatto con la pelle troppo intensa, ti consigliamo di disporre sotto al tappetino una stoffa leggera.

Indicazioni

- Tensioni muscolari
- Dolori muscolari
- Stress, problemi di sonno

Controindicazioni

- Problemi di coagulazione del sangue (possono comparire macchie blu sulla pelle).
- Ferite aperte nella zona di applicazione
- Problemi cardiaci (per via dell'aumento della circolazione sanguigna, il prodotto può essere impiegato solo in accordo con il proprio medico curante).
- Gravidanza (si deve evitare l'utilizzo del tappetino oppure il suo impiego deve essere precedentemente valutato con il proprio medico curante).
- Acne, eczemi, psoriasi o danni della pelle di entità maggiore nella zona di applicazione (semmai utilizzare il tappetino unicamente con una base di appoggio, riducendo la durata di utilizzo e solo dopo aver consultato il proprio medico curante).
- Infiammazioni nella zona di applicazione (in seguito ad un aumento della circolazione sanguigna e la produzione di calore, possono verificarsi talvolta dei peggioramenti delle infiammazioni).
- In caso di Fibromialgia e in soggetti con una particolare sensibilità al dolore, inizialmente dovrebbe essere ridotta la durata di utilizzo del prodotto, inoltre si consiglia di disporre sopra al tappetino una stoffa pesante e consultare il proprio medico curante.

- Peso corporeo superiore a 120 kg (potrebbe comportare un carico eccessivo per la pelle)
- Peso corporeo inferiore a 40 kg

Possibili effetti collaterali

- Durante i primi minuti è possibile percepire stando sdraiati, una sensazione spiacevole, successivamente tuttavia questa dovrebbe essere seguita da una molto piacevole.
- Può presentarsi temporaneamente, una leggera sensazione di stordimento in seguito all'utilizzo del prodotto.
- Possono presentarsi leggeri giramenti di testa o dolori alla testa poco dopo l'utilizzo del prodotto.
- In particolare in pazienti che hanno subito un trauma da colpo di frusta, possono ripetutamente presentarsi giramenti di testa e dolori alla nuca. In questi casi si consiglia di consultare il proprio medico curante per ottimizzare la durata come pure il ritmo del trattamento, aumentando solo lentamente l'intensità di utilizzo del prodotto.

Avvertenze/Importanti indicazioni per l'utilizzo del prodotto

- Ti preghiamo di utilizzare con cautela il tappetino (quando ti sdrai, quando ti rialzi, quando lo togli e lo rimetti a posto), al fine di proteggerti dalle punte che potrebbero provocare eventuali ferite alle mani, agli occhi e ad altre parti sensibili del tuo corpo.
- Sconsigliamo di dormire (a lungo) sul tappetino. Molte persone che utilizzano il prodotto riferiscono di essersi addormentate sul tappetino per agopressione Ergotopia, durante il suo utilizzo. Dato che il suo utilizzo dovrebbe durare dai 10 ai 40 minuti, si consiglia di programmare, per sicurezza una sveglia – Rimanere sdraiati per diverse ore sul tappetino può in queste circostanze causare un'irritazione/un sovraccarico della pelle provocando effetti collaterali indesiderati.
- Si prega di osservare le controindicazioni e consultare il proprio medico curante.
- Consigliamo di utilizzare il tappetino sdraiandosi di schiena.
- Molte persone percepiscono all'inizio molto intensamente il cuscino – se anche per te vale la stessa cosa, ti consigliamo di utilizzare come base di appoggio una stoffa leggera, oppure di sostituirlo con un cuscino normale.
- Inizia ad utilizzare il prodotto da 10 a 15 minuti ogni 2 fino a 3 giorni ed aumenta lentamente l'intensità fino a 40 minuti al giorno (consultando eventualmente il tuo medico curante o il tuo terapeuta).

- L'utilizzo è più intenso se il prodotto viene utilizzato a contatto con la pelle. L'intensità tuttavia può essere adattata individualmente al proprio livello di sensibilità, grazie ad una base di appoggio in stoffa (T-Shirt, asciugamano).
- Crea prima dell'utilizzo del tappetino per agopressione Ergotopia un'atmosfera possibilmente tranquilla e rilassata
- L'utilizzo del tappetino per i bambini fundamentalmente è possibile, tuttavia l'impiego del prodotto dovrebbe avvenire in presenza di una persona adulta. Dato che la pelle dei bambini è più delicata, si consiglia di utilizzare come base di appoggio una stoffa o una T-Shirt.

Il materiale

- Il materiale dell'imbottitura del tappetino e del cuscino è costituito al 100 % da poliuretano.
- Le punte dell'agopressione sono costituite al 100 % da Copolimeri di Acrilnitrile-Butadiene Stirene.
- Il rivestimento del cuscino e del tappetino è costituito al 100 % da cotone.



Avvertenze in materia di sicurezza

I materiali utilizzati per questo prodotto sono infiammabili e non contengono sostanze chimiche ritardanti di fiamma. Si consiglia pertanto di tenere il tappetino o il cuscino assolutamente lontani da fonti di fuoco aperto, scintille, ed anche generalmente lontano da fonti dirette o indirette di calore in grado di condurre la combustione.

La pulizia corretta del prodotto

Indicazioni per la cura del prodotto



Il rivestimento in cotone con le spille è estraibile attraverso una chiusura con velcro e può essere lavato a mano- fare attenzione alle punte! Per evitare di pungerti durante il lavaggio, ti consigliamo di girare la fodera a sinistra. Durante la fase di asciugatura del prodotto, si deve evitare un contatto diretto con la luce del sole. Prodotto non adatto all'asciugatrice.

La borsa per il trasporto del prodotto può essere lavata in lavatrice alla temperatura massima di 40 °C. Lavare la borsa con capi aventi colori simili. Prodotto non adatto all'asciugatrice.

Disinfezione

Per disinfettare il tuo set per l'agopressione, è necessario prima di tutto togliere le parti in schiuma espansa estraendole dai rivestimenti. Dare/spruzzare successivamente sul materiale dell'imbottitura un disinfettante adatto alla schiuma espansa di poliuretano. Infine far prendere aria alle parti in schiuma espansa prima dell'utilizzo, almeno per 12 ore.

Utilizza per il lavaggio dei rivestimenti un detersivo disinfettante adatto al cotone e al materiale espanso ABS. Si consiglia di lavare a mano alla temperatura massima di 40° C.

Per poter disinfettare anche la borsa, consigliamo di lavarla in lavatrice con il detersivo disinfettante sopra indicato.

Ulteriori informazioni utili riguardo il tappetino per agopressura Ergotopia®

Condizioni di stoccaggio e di trasporto

Il set per l'agopressione Ergotopia dovrebbe essere conservato e trasportato alle stesse identiche condizioni. La temperatura ottimale dovrebbe essere tra 20 e 24 °C, con un tasso di umidità dell'aria, da 40 a 60 %.

Materiale incluso nel set

Il set per l'agopressione Ergotopia contiene un tappetino ed un cuscino. I rivestimenti sono realizzati in cotone con le punte in ABS, l'imbottitura è costituita da schiuma espansa in poliuretano. Nel set sono compresi anche una borsa ed un manuale.

Indicazioni sul materiale consegnato:

Qualora il set per l'agopressione consegnato sia diverso rispetto a quello illustrato o qualora uno dei prodotti consegnati presenti dei vizi, ti preghiamo di volerli contattare immediatamente, evitando di utilizzare il prodotto, ai seguenti dati di contatto: info@ergotopia.de | Telefono: +49 (0) 6262-8542-977

Problemi relativi all'utilizzo del prodotto

In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, ti preghiamo di voler contattare il rivenditore specializzato di competenza oppure il consulente del prodotto presso Ergotopia GmbH e di non utilizzare ulteriormente il set per l'agopressione fino a quando i problemi non verranno chiariti.

info@ergotopia.de | Telefono: +49 (0) 6262-8542-977

Informazioni alle autorità in caso di incidenti

Qualora utilizzando il set per l'agopressione, dovessero verificarsi gravi incidenti, sei pregato di segnalarli immediatamente a noi e all'autorità competente:

Ergotopia GmbH, Reichweinstr. 25, 74867 Neunkirchen
www.ergotopia.de | info@ergotopia.de

Agenzia Italiana del Farmaco - AIFA
Via del Tritone, 181 - 00187 Roma
www.aifa.gov.it

Riutilizzo

Il set per l'agopressione non prevede un riutilizzo.

Indicazioni per uno smaltimento sicuro del prodotto

Smaltimento come rifiuto domestico.

Durata di utilizzo del prodotto consigliata

3 anni

Ti auguriamo momenti produttivi e privi di dolori grazie al tuo nuovo benefico compagno!






Se sei soddisfatto del tappetino per l'agopressione Ergotopia®, saremmo molto lieti di ricevere una recensione positiva sul prodotto! Condividi le tue esperienze con altre persone che potrebbero trovare giovamento dal tappetino: perché hai deciso di scegliere il tappetino per l'agopressione Ergotopia®? Come ti senti durante e dopo il suo utilizzo? A chi consiglieresti in particolare di utilizzare il tappetino e per quali problematiche?

Ti ringraziamo veramente per il tuo parere ed il tuo sostegno alla missione di Ergotopia® per creare un ambiente di lavoro e di vita ideale, sano e privo di dolori. :-)

Hai domande, desideri o suggerimenti?
Non esitare a contattarci in qualsiasi momento!

info@ergotopia.de

Spiegazione dei pittogrammi: Simboli impiegati della norma DIN EN ISO 15223-1:2017

	PRODUTTORE Indica il produttore dei prodotti medici secondo il Regolamento EU 2017/745.
	DATA DI PRODUZIONE Indica la data di fabbricazione del prodotto medico.
	NUMERO DEL LOTTO DI FABBRICAZIONE, LOTTO Indica la designazione di lotto del produttore, in modo che possa essere identificato il lotto (Numero di lotto-Anno-Mese).
	OSSERVAZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO Si riferisce alla necessità per l'utilizzatore di consultare le istruzioni per l'uso
	ATTENZIONE Si riferisce alla necessità per l'utilizzatore di controllare le indicazioni di sicurezza indicate sulle istruzioni per l'uso, quali le avvertenze e le misure di precauzione che, per una serie di motivi, non possono essere direttamente contrassegnate sul prodotto medico.

Etichettatura per il lavaggio del rivestimento

	Lavaggio a mano fino alla temperatura massima di 40°C		Non mettere in asciugatrice
	Non stirare		Non candeggiare

Gebrauchsanweisung, Stand 07.02.2020

Instructions for use, effective date 07.02.2020

Rechtschreib- und Druckfehler vorbehalten.

Typesetting and printing errors excepted.



Ergotopia GmbH

Reichweinstr. 25 | 74867 Neunkirchen | Germany